

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.924/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 34.924/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 februari 2003 door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de verjaringstermijn inzake de uitbetaling van de pensioenen en de rechtzetting van vergissingen in administratieve beslissingen of in de uitvoering ervan", heeft op 3 april 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions, le 18 février 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au délai de prescription en matière de paiement des pensions et à la rectification des décisions entachées d'une erreur et à la rectification d'erreurs commises dans l'exécution d'une décision", a donné le 3 avril 2003 l'avis suivant :

Aanhef

1. Men voege in het tweede lid van de aanhef de vermelding "(I)" toe na het woord "programmawet".

2. In het derde lid van de aanhef schrijve men "vervangen bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2000", in plaats van "laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2000".

3. In het vijfde lid van de aanhef dient de zinsnede "laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 2000" te worden vervangen door de zinsnede "vervangen bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 2000".

4. Het negende lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 17 december 2002;"

5. Het elfde lid van de aanhef redigere men als volgt :

"Gelet op advies 34.924/1 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

Men voege in artikel 1 de vermelding "(I)" toe na het woord "programmawet".

Men schrijve bovendien in de Nederlandse tekst van dat artikel "De artikelen" in plaats van "Artikelen".

Artikelen 2 en 3

In de inleidende zin van artikel 2 dient de wetshistoriek van artikel 21bis, § 1, van het erin vermelde koninklijk besluit van 21 december 1967 te worden weergegeven (zie hieromtrent opmerking 2 bij de aanhef).

Hetzelfde geldt met betrekking tot het in de inleidende zin van artikel 3 vermelde artikel 54, § 1, van het koninklijk besluit van 29 april 1969 (zie hieromtrent opmerking 3 bij de aanhef).

Préambule

1. Dans le deuxième alinéa du préambule, il convient d'ajouter "(I)" après les mots "loi-programme".

2. On écrira dans le troisième alinéa du préambule "remplacé par l'arrêté royal du 8 août 1997 et modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 2000" au lieu de "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1^{er} mars 2000".

3. Dans le cinquième alinéa du préambule, le segment "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 17 février 2000" deviendra "remplacé par l'arrêté royal du 8 octobre 1991 et modifié par l'arrêté royal du 17 février 2000".

4. Le neuvième alinéa du préambule sera libellé comme suit :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2002;".

5. Il y a lieu de rédiger le onzième alinéa du préambule de la manière suivante :

"Vu l'avis 34.924/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 1^{er}

A l'article 1^{er}, on ajoutera "(I)" après les mots "loi-programme".

Dans le texte néerlandais de cet article, on écrira en outre "De artikelen" au lieu de "Artikelen".

.../...

Articles 2 et 3

Dans la phrase liminaire de l'article 2, il convient d'indiquer l'historique de l'article 21bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 qui y est mentionné (voir à cet égard l'observation 2 relative au préambule).

Il en va de même de l'article 54, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 29 avril 1969 qui est mentionné dans la phrase liminaire de l'article 3 (voir à cet égard l'observation 3 relative au préambule).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME